

# В Е С Т Н И К

САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКОГО УНИВЕРСИТЕТА

Серия 9  
Выпуск 3

2015  
Сентябрь

ФИЛОЛОГИЯ  
ВОСТОКОВЕДЕНИЕ  
ЖУРНАЛИСТИКА

НАУЧНО-ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ ЖУРНАЛ. ИЗДАЕТСЯ С АВГУСТА 1946 ГОДА

## СОДЕРЖАНИЕ

### ЯЗЫКОЗНАНИЕ

<i>Аркадьев П. М., Шлуинский А. Б.</i> Словоклассифицирующие аспектуальные системы: опыт типологии.....	4
<i>Голово Е. В.</i> Система пространственной ориентации в алеутском языке.....	25
<i>Горбов А. А.</i> Атрибутивные компоненты сочетаний типа «бизнес-план»: аналитические прилагательные? .....	36
<i>Даугавет А. Д.</i> Развитие лексических и грамматических значений латышского глагола <i>tikt</i> .....	49
<i>Донина Л. Н.</i> «Парциальные основы» имен существительных в «Летописце Еллинском и Римском» .....	60
<i>Дымарский М. Я.</i> Аспектуальность как категория высказывания.....	70
<i>Иванова Е. Ю.</i> Артиклевая система болгарского языка в работах Ю. С. Маслова и в современных концепциях.....	84
<i>Кузьменко Ю. К.</i> Лексическая передача саамских способов действия в саамско-шведском пиджине XVIII века.....	98
<i>Мокиенко В. М.</i> Фразеологическое наследие Ю. С. Маслова и развитие его идей.....	109
<i>Найдич Л. Э., Павлова А. В.</i> Русский глагольный вид в его связях с переводом.....	118
<i>Николенко О. Ю.</i> К вопросу о разграничении синонимии и формальной вариативности наименований родства .....	129
<i>Новик А. А.</i> Лексика болгарской мифологии: ареальные этнолингвистические исследования в полилингвальном регионе Приазовья.....	138
<i>Славкова С.</i> Использование глагольных времен при выражении общефактического значения НСВ в болгарском языке.....	153



САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ОСНОВАН В 1724 ГОДУ  
1824 – ГОД ВЫХОДА В СВЕТ ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ УНИВЕРСИТЕТА

© Авторы статей, 2015

© Издательство

Санкт-Петербургского университета, 2015

<i>Храковский В. С.</i> Несовершенный вид: опыт интерпретации частных значений.....	169
<i>Чуйкова О. Ю.</i> Некоторые особенности выражения значений, соответствующих подготовительной стадии ситуации, в русском языке.....	179

#### ЖУРНАЛИСТИКА

<i>Гринфельд В. А. (Соболь В.)</i> Формат литературной рецензии в современной общественно-политической прессе .....	190
<i>Мельник Н. Д.</i> История создания журнала «Мир искусства» .....	203
<i>Пронин А. А.</i> Диегетический нарратор в документальном фильме-портрете .....	216

На наш журнал можно подписаться по каталогу «Пресса России».  
Подписной индекс 36319

Свидетельство о регистрации СМИ №ФС77-36048  
от 22 апреля 2009 г. (Роскомнадзор)

Ответственный редактор журнала «Вестник СПбГУ»  
канд. биол. наук *Н. А. Гуляева*

Редактор *М. П. Соболева*  
Компьютерная верстка *Ю. Ю. Тауриной*

---

Подписано в печать ответственным редактором серии 11.03.2015.  
Формат 70×100<sup>1</sup>/<sub>16</sub>. Бумага офсетная. Печать офсетная.  
Усл. печ. л. 18,06. Уч.-изд. л. 17,4. Тираж 165 экз. Заказ № 44  
Адрес Издательства: 199004, С.-Петербург, В.О., 6-я линия, 11/21.  
Тел./факс 328-44-22

---

Типография Издательства СПбГУ. Участок оперативной полиграфии.  
199004, С.-Петербург, Волховский пер., 3.

*А. Д. Даугавет*

## РАЗВИТИЕ ЛЕКСИЧЕСКИХ И ГРАММАТИЧЕСКИХ ЗНАЧЕНИЙ ЛАТЫШСКОГО ГЛАГОЛА *TIKT*

Санкт-Петербургский государственный университет, Российская Федерация, 199034, Санкт-Петербург, Университетская наб., 7/9

Глагол *tikt* в латышском языке может иметь значения перемещения в пространстве, изменения состояния, а также используется как инхоативная связка и как вспомогательный глагол. Употребление *tikt* исследуется на материале сбалансированного корпуса современного латышского литературного языка. Устанавливаются основные типы значений и контекстов, характерных для *tikt*, а также выявляются исторические связи между ними. Дополнительно проводится сопоставление результатов, полученных на корпусе современного языка, с данными предварительного исследования текстов начала XX в. Библиогр. 11 назв. Табл. 3.

*Ключевые слова:* глагол, инхоативные связки, грамматикализация.

### THE DEVELOPMENT OF LEXICAL AND GRAMMATICAL MEANINGS OF THE LATVIAN VERB *TIKT*

*Anna D. Daugavet*

St. Petersburg State University, 7/9, Universitetskaya nab., St. Petersburg, 199034, Russian Federation

The Latvian verb *tikt* has diverse meanings and appears in many different contexts. For instance, *tikt* may express replacement and change of state and also may be used as an inchoative copula and an auxiliary. The current paper investigates the usage of *tikt* in the balanced corpus of the modern Latvian standard language. The work aims at establishing the main types of the meanings and contexts which are typical to *tikt*, as well as revealing historical connections between them. It starts with a survey on the usage of *tikt*, found in the corpus, and then analyses each of them in detail. In addition, it compares the results from the modern corpus with the data from a pilot investigation of a text from the beginning of the 20<sup>th</sup> century. Refs 11. Tables 3.

*Keywords:* verb, inchoative copulas, grammaticalization.

## 1. Введение

Глагол *tikt* в латышском языке отличается многообразием значений и выступает в самых разных контекстах. В частности, *tikt* может иметь значения перемещения в пространстве, изменения состояния, а также использоваться как инхоативная связка и как вспомогательный глагол. В настоящей статье употребление *tikt* исследуется на материале сбалансированного корпуса современного латышского литературного языка<sup>1</sup>. Целью работы является установление основных типов значений и контекстов, характерных для *tikt*, а также обнаружение исторических связей между ними.

В начале статьи содержится обзор обнаруженных на материале корпуса значений *tikt*, затем подробно рассматривается каждое из них. После этого дополнительно проводится сопоставление результатов, полученных на материале корпуса современного языка, с данными предварительного исследования текстов начала

<sup>1</sup> Līdzsvarots mūsdienu latviešu valodas tekstu korpuss (<http://www.korpuss.lv/>), объемом около 4,5 млн словоупотреблений. Из-за несовершенства системы поиска в аннотированном варианте использовался неаннотированный вариант корпуса. Поиск производился по каждой из форм глагола *tikt* в отдельности, включая причастия; всего было обнаружено 14 292 словоупотребления.



- (7) *Tik-u ēd-is daudz vitamīn-u*  
*tikt.PST-1SG* **ЕСТЬ-АСТ.ПТСР.РСТ.НОМ.СГ.М** много витамин-GEN.PL  
 ‘Я ел много витаминов.’

- (8) *Ja ne-tik-s-i filmē-tie-s,*  
 если **NEG-tikt-FUT-2SG** **СНИМАТЬСЯ.В.КИНО-INF-REFL**  
*aizvedīšu tevi uz vokālo ansambli*  
 ‘Если у тебя не получится сняться в кино, отведу тебя в вокальный ансамбль.’

Количественное распределение перечисленных случаев употребления *tikt* в корпусе латышского языка приводится в табл. 1. Ниже каждый из них рассматривается более подробно<sup>2</sup>.

Таблица 1. Типы контекстов с *tikt* в корпусе латышского языка

Vcero	14 292	100,00 %
Pass (tikt PassPtcpPst)	13 036	91,21 %
tikt Loc/Adv/Prep	1101	7,70 %
tikt Dat ‘доставаться’	84	0,59 %
Prf (tikt ActPtcpPst)	45	0,31 %
tikt AdjNom	12	0,08 %
tikt Inf	7	0,05 %
tikt par Acc	4	0,03 %
taisīties kā tikt	2	0,01 %
tikt SubNom	1	0,01 %

### 3. Значения ‘перемещение в пространстве’ и ‘изменение состояния’

Значение ‘перемещение в пространстве’ для *tikt* является исконным [1, с. 1037]. Как уже говорилось, оно реализуется в сочетаниях *tikt* с локативом имен, предложными группами и наречиями, которые выражают цель перемещения (см. примеры (1), а также (9а) и (10а)). В тех же самых сочетаниях перемещение в пространстве метафорически переосмысливается как изменение состояния, причем полноценный анализ всех случаев мог бы послужить темой отдельной работы (см. (9b) и (10b)).

- (9) a. *Gaism-a tik-a viņ-ai klāt un tik-a pat cauri*  
 свет-NOM.SG *tikt.PST-3* 3-DAT.SG.F **рядом** и *tikt.PST-3* даже **через**  
 ‘Свет достигал ее и даже проникал насквозь.’
- b. *Tik-u cauri ar sodanaud-u*  
*tikt.PST-1SG* **через** с штраф-ACC.SG  
 ‘Я отделался штрафом.’
- (10) a. *Tic-is pie jūr-as, viņ-š apsēd-ā-s*  
*tikt-АСТ.ПТСР.РСТ.НОМ.СГ.М* **к** море-GEN.SG 3-SG.NOM.M **сесть**.  
 PST-3-REFL  
 ‘Добравшись до моря, он уселся.’

<sup>2</sup> В таблицу отдельной строкой включены два примера, в которых используется фразеологизм *taisīties kā tikt* ‘убираться, проваливать’.

- b. *Tā tik-u pie neliel-a kapitāl-a*  
 так **tikt.PST-1SG** к небольшой-GEN.SG.M капитал-GEN.SG  
 ‘Так я заполучил небольшой капитал.’

Я помещаю в один класс примеры с локативом, наречиями и предложными группами исходя не только из общности значения, но также из того обстоятельства, что наречия не всегда легко отличить от локативов имен, с одной стороны, и предлогов — с другой. Также я отношу к этому классу случаи, когда цель перемещения в пространстве подразумевается, но не выражается ни одним из перечисленных выше средств:

- (11) *Vakar paziņoja eksāmenu rezultātus.*  
*Katrīn-a ir tik-us-i*  
 Катрина-NOM.SG **БЫТЬ.PRS.3** **tikt-ACT.PTCP.PST-NOM.SG.F**  
 ‘Вчера объявили результаты экзаменов. Катрина прошла.’

Данная группа охватывает более 90 % случаев употребления *tikt* в качестве (относительно) полнозначной лексемы, т. е. за вычетом форм пассива, перфекта и тех примеров, в которых у *tikt* в сочетании с инфинитивом можно усмотреть модальное значение. С учетом грамматических функций *tikt* доля примеров, где *tikt* имеет значение ‘перемещение в пространстве’ или ‘изменение состояния’ в сочетании с локативом имен, предложными группами и наречиями, составляет несколько меньше 8 %.

Большая доля примеров в обсуждаемой группе приходится на устойчивые сочетания *tikt galā* ‘справиться’ (пример (12)) и *tikt pie* GEN ‘заполучить’ (пример (10b)) — 25 и 18 % соответственно (табл. 2). Фактически эти случаи занимают второе и третье места по частотности среди всех случаев употребления *tikt*, сразу после форм пассива.

- (12) *Viņš labi tik-a gal-ā ar uzdevum-u*  
 3-NOM.SG.M хорошо **tikt.PST-3** **КОНЕЦ-LOC.SG** с задание-ACC.SG  
 ‘Он хорошо справился с заданием.’

Таблица 2. Доля конструкций *tikt galā* и *tikt pie* GEN

tikt Loc/Adv/Prep (всего)	1101	100,00 %
tikt galā ‘справиться’	279	25,34 %
tikt pie Gen ‘заполучить’	197	17,89 %

#### 4. Модальное значение

К рассмотренным выше конструкциям со значением перемещения восходят (и не вполне от них отделились) крайне немногочисленные примеры (всего 7), в которых *tikt* присоединяет глагол в инфинитиве, выступая при этом в значении ‘получить возможность’ — см. (8), а также (13).

- (13) *Par to, kur-š kolektīv-s tik-s*  
 о DEM.ACC.SG REL-NOM.SG.M коллектив-NOM.SG **tikt-FUT3**  
*Dziesm-u svētk-os Rīg-u pieskand-ēt,*

песня-GEN.PL праздник-LOC.PL Рига-ACC.SG **заставлять.звучать-INF**  
*tiks lemts vėl pēc Aknīstē dzirdētā*

‘О том, какому коллективу выпадет наполнять звучанием Ригу на Празднике песни, будет решено уже после услышанного в Алуксне’.

Развитие модального значения у глаголов со значением перемещения имеет параллели в языках мира. В работе Т. А. Майсака разнообразные модальные значения отмечаются у глаголов со значением ‘идти/уходить’, ‘приходить’, ‘выходить’ [2, с. 181–184, 209–212, 233–234]. Правда, следует отметить, что, в отличие от рассматриваемых Т. А. Майсаком глаголов движения, семантика *tikt* не содержит указаний на направление и способ движения.

### 5. Значение ‘начать принадлежать’

На основе значения перемещения и изменения состояния также развивается значение ‘начать принадлежать’ [1, с. 1037], которое проявляется в сочетании *tikt* с дативом одушевленных имен (3), а также существительных, означающих организации (14).

- (14) *Gribē-to-s, lai skol-ai tik-tu vairāk naud-as.*  
 хотеть-SBJ-REFL чтобы школа-DAT.SG *tikt-SBJ* больше деньги-GEN.SG  
 ‘Хотелось бы, чтобы школе досталось больше денег’.

Любопытно, что в значении ‘начать принадлежать / вступить во владение’ *tikt* ДАТ используется намного реже, чем *tikt pie* GEN (84 и 197 примеров соответственно).

### 6. Инхоативная связка (существительные)

Конструкция *tikt par* АСС занимает особое место среди сочетаний *tikt* с предлогами, так как не может выражать перемещение в пространстве и значение ‘становиться’, по-видимому, является для нее исконным. Пример (4) демонстрирует ее употребление с одушевленным актантом, однако, как видно из примера (15), неодушевленный актант также возможен. Правда, в Корпусе конструкция *tikt par* АСС представлена всего четырьмя примерами.

- (15) *Tas viņ-am tik-a par nesavtīg-u ieguldījumu*  
 DEM.NOM.SG.M 3-DAT.SG.M *tikt.PST-3* за бескорыстный-ACC.SG вклад-ACC.SG  
*jaunatn-es izglītošan-ā*  
 молодежь-GEN.SG просвещение-LOC.SG  
 ‘Это стало для него бескорыстным вкладом в просвещение молодежи’.

В одном-единственном примере из корпуса *tikt* напрямую присоединяет существительное в номинативе:

- (16) *Ja arī vis-as, kas gribēj-a,*  
*ne-tik-a aktris-es <...>*  
 NEG-*tikt.PST-3* актриса-NOM.PL  
 ‘Даже если не все, кто хотел, становились актрисами <...>’

## 7. Инхоативная связка (прилагательные)

В аналогичной роли инхоативной связки (без предлога *par*) *tikt* также выступает в сочетании с прилагательными — см. (5) и (17).

- (17) *Te mēs sevi pazīstam kā taut-u,*  
*lai tik-tu vēl pilnīg-āk-i*  
 чтобы **tikt-SBJ** еще **совершенный-COMP-NOM.PL.M**  
 ‘Здесь мы узнаем себя как народ, чтобы стать еще совершеннее.’

Сочетания с прилагательными, в количестве 12 примеров, в Корпусе представлены лишь немногим чаще сочетаний *tikt par* АСС, причем в семи случаях фигурирует прилагательное *gudrs* ‘умный’. Речь идет об устойчивом сочетании со значением ‘не понимать’, которое сопровождается отрицанием либо на самом *tikt*, либо на другом глаголе, являющемся вершиной, — см. (18)–(19).

- (18) *Un tu ne-tiec gudr-s — kāpēc*  
 и 2SG.NOM **NEG-tikt.PRS.2SG** умный-NOM.SG почему  
 ‘И ты не понимаешь — почему.’
- (19) *Un tu vairs ne-spēj-i tik-t gudr-s —*  
 и 2SG.NOM больше **NEG-мочь-3SG.PST** **tikt-INF** **умный-NOM.SG.M**  
*no kā tev bail vairāk*  
 ‘И ты больше не мог понять, чего ты боишься больше.’

Во всех случаях (за исключением двух примеров) прилагательное выражает характеристику одушевленного субъекта. В одном из них (пример (20)) в качестве субъекта выступает отглагольное существительное со значением процесса, в другом (пример (21)) — *tikt* употребляется с пропозициональным аргументом.

- (20) *Nekad tā man-a snieg-a būšan-a*  
 никогда DEM.NOM.SG.F 1-POSS-NOM.SG.F снег-GEN.SG бытие-NOM.SG  
**ne-tik-s gatav-a**  
**NEG-tikt-FUT.3** **готовый-NOM.SG.F**  
*un nekad arīdzan nebeigs sākties*  
 ‘Никогда мое увлечение снегом не примет законченный вид и никогда не перестанет начинаться заново.’
- (21) *Pamazām Iev-ai tik-a skaidr-s,*  
 понемногу Иева-DAT.SG **tikt.PST-3** **ясно-NOM.SG**  
*ka tas ir Miervalža bērns*  
 ‘Постепенно Еве стало ясно, что это ребенок Мервалдиса.’

## 8. Акциональный пассив

Глагол *tikt* в качестве вспомогательного используется в формах акционального пассива (см. пример (6)). В латышском языке имеется также статальный пассив (результатив), представляющий собой то же самое страдательное причастие прошедшего времени в сочетании со связкой *būt* ‘быть’ — ср. примеры (22) и (23). Подробнее о дифференциации форм акционального и статального пассива в латышском и статусе глаголов *tikt* и *būt* в соответствующих формах см. работу А. Хольфута [3, с. 163–166].



- (22) *Tur mašin-as tik-a pārdo-t-as*  
там машина-NOM.PL **tikt.PST-3** **продать-PASS.PTCP.PST-NOM.PL.F**  
*ar uzvij-u par 600 latiem*  
с прибыль-ACC.SG за 600 лат-DAT.PL  
‘Там машины продаются с прибылью за 600 латов’.
- (23) *Ja ir pārdo-t-i vilt-us jautājum-i,*  
если **būt.PRS3** **продать-PASS.PTCP.PST-NOM.PL.M** обман-GEN.SG вопрос-  
NOM.PL  
*tā uzreiz ir krāpšana*  
‘Если проданы ненастоящие вопросы, это уже мошенничество’.

Интересно, что использование *tikt* в составе форм акционального пассива устоялось только в XX в., а в XIV–XIX вв. чаще всего вместо него употреблялся глагол *tapt* ‘становиться’ [4, с. 419–422]. Изредка в формах акционального пассива также могут появляться глаголы *kļūt* ‘становиться’ и (в диалектах) *nākt* ‘приходить’ [5, с. 133] (см. также статью [6, с. 304]). В этой связи надо отметить, что ни один из конкурирующих (или конкурировавших) с *tikt* глаголов не обладает широкой сочетаемостью последнего. С некоторой осторожностью можно утверждать, что *tikt* способен выступать в контекстах, характерных для всех трех других глаголов, хотя точный ответ на этот вопрос потребует специального исследования<sup>3</sup>.

### 9. «Акциональный» перфект

В сочетании с действительным причастием прошедшего времени глагол *tikt* выступает как вспомогательный в низкочастотной разновидности перфекта (см. (7), а также (24)). Обычный перфект образуется при помощи глагола *būt* ‘быть’ (см. (26), а также (11)). Кроме того, перфект с *tikt* встречается исключительно в форме прошедшего времени, тогда как обычный перфект с *būt* возможен во всех временах — ср. (24) и (25).

- (24) *Es viņ-us visus tik-u*  
1NOM.SG 3-ACC.PL все-ACC.PL **tikt.PST-1SG**  
*satic-is nejauši*  
**встретить-ACT.PTCP.PST.NOM.SG.M** случайно  
‘Я их всех встречал случайно’.
- (25) *Šad tad esm-u satic-is*  
иногда **būt.PRS-1SG** **встретить-ACT.PTCP.PST.NOM.SG.M**  
*domubiedr-us*  
единомышленник-ACC.PL  
‘Иногда я встречал единомышленников’.
- (26) *Ar laik-u viņ-a bij-a satik-us-i*  
с время-ACC.SG 3-NOM.SG.F **būt.PST-3** **встретить-ACT.PTCP.PST-NOM.SG.F**  
*daž-us tād-us <...>*  
некоторый-ACC.PL такой-ACC.PL  
‘Со временем она встретила нескольких таких <...>’.

<sup>3</sup> Об использовании глаголов движения в пассивной конструкции см. работу Т. А. Майсака [2, с. 179–181, 215–216].

По аналогии с двумя разновидностями пассива новая академическая грамматика латышского языка [7, с. 480] называет формы с *būt* «статальным перфектом», а формы с *tikt* — «акциональным перфектом». Но хотя обычный перфект с *būt* действительно зачастую имеет значение результата, оно не является единственным, т. е. перфект с *būt* также бывает акциональным.

Перфект с *tikt* в латышском языке малоисследован и упоминается лишь мимоходом. По мнению авторов прежней академической грамматики, «по сравнению с простым прошедшим, эти формы несут характер случайности, возможности, однократности, неотделимой от длительного действия» [8, с. 595]. Классик латышского языкознания Я. Эндзелин и вовсе объявляет формы с *tikt* синонимичными простому прошедшему времени [9, с. 969–970]. О развитии показателей перфекта из глаголов движения в других языках см. книгу Т. А. Майсака [2; с. 170, 203, 232, 238, 244].

## 10. Историческая перспектива

Сочетания *tikt* с прилагательными и действительными и страдательными причастиями (в составе форм перфекта и пассива) могут быть объединены в одну группу на том основании, что во всех трех случаях речь идет об адъективных словах, которые согласуются с подлежащим по роду, числу и падежу. Можно также предположить, что употребление *tikt* с причастиями в составе форм перфекта и пассива сложилось на основе его употребления в качестве инхоативной связки, как это имеет место в истории других языков (см. работы Б. Вимера [6; 10]).

На первый взгляд этому противоречит то, что, судя по данным Корпуса, в современном литературном языке примеры с *tikt* с действительными причастиями в составе перфекта, а также в сочетании с прилагательными крайне немногочисленны, причем максимально периферийны именно сочетания *tikt* с прилагательными (всего 12 примеров против 45 примеров с перфектом) — см. табл. 1. Однако предварительное исследование более ранних текстов показывает, что в начале XX в. глагол *tikt* в качестве инхоативной связки, т. е. в сочетании с прилагательными, а также в сочетании с предлогом *par*, присоединяющим существительное, употреблялся чаще.

Так, в одном только тексте Т. Зейферта [11], посвященном истории латышской литературы, абсолютное число примеров с *tikt* в сочетании как с прилагательными, так и с *par* превышает их абсолютное число в современном корпусе — 37 и 50 против 12 и 4<sup>4</sup>. (Характерно, что в тексте Т. Зейферта значительно реже используется глагол *klūt* ‘становиться’, берущий на себя соответствующие функции в современном языке.) При этом доля примеров с инхоативной связкой все равно меньше доли примеров с акциональным пассивом, хотя последние составляют значительно меньший процент от всех примеров, чем в современном корпусе, — ср. табл. 3. Кроме того, отдельные сочетания *tikt* со страдательными причастиями прошедшего времени в тексте Т. Зейферта, возможно, не являются формами пассива (см. ниже). Таким образом, уже в начале XX в. формы акционального пассива были достаточно грамматикализованы и дифференцированы от сочетаний *tikt* с прилагательными.

<sup>4</sup> Учитываются только формы *tikt* 3 лица настоящего и прошедшего времени.

Таблица 3. Типы контекстов с *tikt* в тексте Т. Зейферта

Vcero	208	100,00 %
tikt PtcpPass	83	39,90 %
tikt par Acc	50	24,04 %
tikt AdjNom	37	17,79 %
tikt Loc/Prep/Adv	37	17,79 %
tikt SubNom	1	0,48 %

Следует заметить, что в тексте Т. Зейферта почти половина (17 из 37) примеров с прилагательными на самом деле содержит страдательные причастия настоящего времени *pazīstams* ‘известный’, *redzams* ‘видимый’, *manāms* ‘заметный’. В современном литературном языке такие причастия также употребляются с *kļūt* ‘становиться’. С одной стороны, данные причастия можно считать перешедшими в разряд прилагательных, тем более что при *tikt* также часто встречаются отчасти синонимичные им прилагательные *slavens* ‘известный’, *populārs* ‘популярный’ — см. (27).

- (27) *Šai laikā viņš laida Baltijas Vēstnesī klajā dažus dzejoļus,*  
*ar kur-iem tik-a vispār pazīst-am-s*  
 с REL-DAT.PL **tikt.PST-3** вообще **узнавать-PASS.PTCP.PRS-NOM.SG.M**  
*un slaven-s*  
 и **известный-NOM.SG.M**  
 ‘В это время он издал в «Балтияс Вестнесис» несколько стихотворений, благодаря которым стал повсеместно узнаваем и известен’.

С другой стороны, можно также предположить, что страдательные причастия настоящего времени отражают нереализованную альтернативную возможность образования форм акционального пассива. Ср. пример (28), где используются оба причастия, настоящего и прошедшего времени, причем страдательное причастие прошедшего времени в данном примере совершенно очевидно не является частью формы акционального пассива. В современном литературном языке в таких случаях причастие прошедшего времени опять-таки употребляется с *kļūt*.

- (28) *Ar to viņš tiek ciem-ā*  
 с DEM.ACC.SG 3-NOM.SG.M **tikt.PRS.3** деревня-LOC.SG  
*pazīst-am-s un ievēro-t-s*  
**узнавать-PASS.PTCP.PRS-NOM.SG.M** и **замечать-PASS.PTCP.PST-NOM.SG.M**  
 ‘Благодаря этому он становится в деревне известным и заметным’.

В тексте Т. Зейферта *tikt* в роли инхоативной связки употребляется как с одушевленным, так и с неодушевленным субъектом. Как и в современном корпусе, при нем также возможен пропозициональный акт — см. (29)–(30).

- (29) *Tad tik-a redz-am-s,*  
 тогда **tikt.PST-3** **видеть-PASS.PTCP.PRS-NOM.SG.M**  
*kāda nozīme ir tai rakstniecības daļai, ko latvieši bija saņēmuši no citas tautas*  
 ‘Тогда стало видно, какое значение имеет та часть латышской литературы, которую латыши получили от другого народа’.

(30) <i>Kronvald-am</i>	<i>nu</i>	<i>tik-a</i>	<i>iespējam-s</i>
Кронвалдс-DAT.SG	теперь	<b>tikt.PST-3</b>	<b>ВОЗМОЖНЫЙ-NOM.SG.M</b>
<i>turpinā-t</i>	<i>skol-as</i>	<i>mācīb-as</i> <sup>5</sup>	
продолжать-INF	школа-GEN.SG	учеба-NOM.PL	
‘Для Кронвалдса теперь стало возможным продолжать учебу в школе.’			

## 11. Заключение

Можно сделать вывод, что формы акционального пассива и перфекта с *tikt* сложились на базе сочетаний *tikt* с прилагательными, которые к началу XXI в. оказались почти полностью вытесненными из языка, как и другой случай употребления *tikt* в качестве инхоативной связки, а именно сочетание *tikt* с именами посредством предлога *par*. Функции инхоативной связки у *tikt* предположительно развились из значений перемещения в пространстве и изменения состояния, которыми *tikt* обладает в сочетании с локативом имен, наречиями и предлогами. Последние два значения хорошо сохраняются в литературном языке. Кроме того, к ним также восходят значение ‘начать принадлежать’ в сочетании с дативом одушевленных имен и слабо дифференцированное модальное значение, которое обнаруживается у *tikt* в сочетании с инфинитивом.

Чтобы получить более точное представление о функциях *tikt* и их развитии, следует обратиться к текстам более раннего периода, не вошедшим в корпус латышского языка. Также следует сравнить в синхронии и диахронии употребление *tikt* и других глаголов, используемых в качестве инхоативной связки, в первую очередь глаголов *kļūt* и *tapt*.

### Список сокращений

1 — 1 лицо, 2 — 2 лицо, 3 — 3 лицо, ACC — аккузатив, ACT — действительный залог, ADJ — прилагательное, ADV — наречие, COMP — сравнительная степень, DAT — датив, DEF — определительное прилагательное, DEM — указательное местоимение, F — женский род, FUT — будущее время, GEN — генитив, INF — инфинитив, LOC — локатив, M — мужской род, NEG — отрицание, NOM — номинатив, PASS — страдательный залог, PL — множественное число, PREP — предлог, PRS — настоящее время, PST — прошедшее время, PTCP — причастие, REL — относительное местоимение, REFL — возвратность, SBJ — сослагательное наклонение, SG — единственное число, SUB — существительное.

### Литература

1. Karulis K. Latviešu etimoloģijas vārdnīca. Rīga: Avots, 2001.
2. Майсак Т. А. Типология грамматикализации конструкций с глаголами движения и глаголами позиции. М.: Языки славянских культур, 2005. 480 с.
3. Holvoet A. Studies in the Latvian Verb. Kraków: Wydawnictwo universitetu Jagiellońskiego, 2001.
4. Veidemane R. Darbības vārds // Latviešu literārās valodas morfoloģiskās sistēmas attīstība: Lokāmās vārdšķiras / Atb. red. K. Pokrotiece. Rīga: LU Latviešu valodas institūts, 2002. 409.–509. lpp.
5. Gätters A. Die lettische Sprache und ihre Dialekte. The Hague; Paris; New York: Mouton, 1977.
6. Wiemer B. The evolution of passives as grammatical constructions in Northern Slavic and Baltic languages // What Makes Grammaticalization? A Look from Its Fringes and Its Components / Bisang, Walter and Nikolaus P. Himmelmann, Björn Wiemer (eds.). Berlin; New York: Mouton de Gruyter, 2004. P. 271–331.

<sup>5</sup> Прилагательное *iespējams* ‘возможный’ исторически также представляет собой страдательное причастие настоящего времени.

7. Grigorjevs J. (red.) *Latviešu valodas gramatika*. Rīga: LU Latviešu valodas institūts, 2013.
8. Sokols E. (red.) *Mūsdienu latviešu literārās valodas gramatika*. Rīga: LPSR ZA izdevniecība, 1959.
9. Endzelīns J. *Latviešu valodas gramatika*. Rīga: Latvijas Valsts izdevniecība, 1951.
10. Вимер Б. Пути грамматикализации инхоативных связей (на примере русского, польского и литовского языков // *Lexikologie und Sprachveränderung in der Slavia* / Giger M., Menzel T., Wiemer B. (Hgg.). Oldenburg: BIS, 1998. S. 165–212.
11. Zeiferts T. *Latviešu rakstniecības vēsture*. A. Gulbis, Rīga, 1. daļa 1922, 2. daļa 1930.

## References

1. Karulis K. *Latviešu etimoloģijas vārdnīca*. Rīga, Avots, 2001.
2. Maysak T. A. *Tipologija grammatikalizatsii konstruksii s glagolami dvizheniia i glagolami pozitsii* [*Typology of the grammaticalisation of the construction with the verbs of motion and verbs of position*]. Moscow, Iazyki slavianskikh kul'tur Publ., 2005. 480 p. (In Russian)
3. Holvoet A. *Studies in the Latvian Verb*. Kraków, Wydawnictwo universitetu Jagiellońskiego, 2001.
4. Veidemane R. Darbības vārds. *Latviešu literārās valodas morfoloģiskās sistēmas attīstība*. Blinkena, Aina un Kornēlija Pokrotņiece (red.). LU Latviešu valodas institūts, 2002, pp. 409–509.
5. Gāters A. *Die lettische Sprache und ihre Dialekte*. The Hague, Paris, New York, Mouton, 1977.
6. Wiemer B. The evolution of passives as grammatical constructions in Northern Slavic and Baltic languages. *What Makes Grammaticalization? A Look from Its Fringes and Its Components*. Bisang, Walter and Nikolaus P. Himmelman, Björn Wiemer (eds.). Berlin, New York, Mouton de Gruyter, 2004, pp. 271–331.
7. Grigorjevs J. *Latviešu valodas gramatika*. Rīga, LU Latviešu valodas institūts, 2013.
8. Sokols E. *Mūsdienu latviešu literārās valodas gramatika*. Rīga: LPSR ZA izdevniecība, 1959.
9. Endzelīns J. *Latviešu valodas gramatika*. Rīga, Latvijas Valsts izdevniecība, 1951.
10. Wiemer B. Puti grammatikalizatsii inkhoativnykh sviazok (na primere russkogo, pol'skogo i litovskogo iazykov) [Ways of grammaticalisation of inchoate links (on the base of the Russian, Polish and Lithuanian languages)]. *Lexikologie und Sprachveränderung in der Slavia*. Hgg. Giger M., Menzel T., Wiemer B. Oldenburg, BIS, 1998, pp. 165–212. (In Russian)
11. Zeiferts T. *Latviešu rakstniecības vēsture*. A. Gulbis, Rīga, 1. daļa 1922, 2. daļa 1930.

Статья поступила в редакцию 22 июня 2015 г.

## Контактная информация

Даугавет Анна Дмитриевна — кандидат филологических наук; anna.daugavet@gmail.com  
 Daugavet Anna D. — PhD; anna.daugavet@gmail.com